



## PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

**CONTACTO:** Victoria Pike Bond, 415/291-4412  
Abby Cook, 415/291-4436

Para ver este comunicado de prensa en inglés,  
por favor visite nuestra página de internet:  
<http://www.ppic.org/main/pressreleaseindex.asp>

## ENCUESTA ESPECIAL POST-ELECTORAL SOBRE LOS VOTANTES

### **¡BAH, QUÉ DISPARATE! LOS VOTANTES ENOJADOS DE LA ELECCIÓN ESPECIAL EMITEN UN VOTO DE FALTA DE CONFIANZA HACIA LOS LÍDERES DEL ESTADO Y RESPECTO DEL PROCESO DE CREACIÓN DE POLÍTICAS**

**Los votantes se reservaron las mayores críticas para el Gobernador y la Legislatura  
Pero se encuentran dispuestos a un amplio conjunto de reformas en el proceso de iniciativas**

SAN FRANCISCO, California, 5 de diciembre de 2005 — Después de meses de especulación acerca de la posición de los californianos y de su concurrencia a votar, fue el votante enojado quien predominó el día 8 de noviembre, de acuerdo con una encuesta post-electoral publicada hoy por el Public Policy Institute of California (PPIC), con financiamiento proveniente de la fundación The James Irvine Foundation.

Antes de las elecciones, la incógnita principal era si la mayoría de los votantes que describieron la elección especial como una mala idea en encuestas pre-electorales harían el esfuerzo de votar el 8 de noviembre. Aparentemente, sí lo hicieron. La nueva encuesta – que interrogó a 2,002 votantes en la elección especial dentro de los 12 días posteriores al Día Electoral – muestra que los votantes que consideran que la elección especial fue una mala idea excedieron en número a aquellos que consideraban que era una buena idea, arrojando un margen de 24 puntos (60% a 36%).

Pero además de una gran dosis de escepticismo acerca de la elección especial, los votantes aparentemente trajeron algo más con ellos a las encuestas el 8 de noviembre, que podría llegar a ayudar a explicar el resultado final del escrutinio: su mal humor. Aproximadamente siete de cada 10 votantes en la elección especial (68%) opinan que los asuntos en California están yendo generalmente en la dirección equivocada, en comparación con el 62 por ciento de los probables votantes en octubre. Sólo un 17 por ciento de votantes en estas elecciones especiales opinan que pueden confiar en que los funcionarios harán siempre o la mayoría de las veces lo correcto, en comparación con el 24 por ciento de probables votantes en agosto. Mientras que un 78 por ciento cree que el gobierno estadual está administrado por unos pocos intereses importantes, de un 71 por ciento entre probables votantes en agosto.

Manteniendo su pesimismo generalizado, los votantes en la elección especial también tienen una perspectiva marcadamente negativa en cuanto al desempeño del gobernador y de la legislatura estadual. La mayoría desapruueba el desempeño del cargo en general del gobernador Arnold Schwarzenegger (56%), la conducción de los asuntos sobre reformas gubernamentales (58%), y la forma en la que utiliza el proceso de iniciativas para la creación de políticas públicas (60%). La legislatura obtuvo un resultado aún peor, con un 66 por ciento de votantes en desacuerdo con su desempeño. Los votantes consideran a sus propios representantes individuales de una forma mucho más favorable, pero incluso dicha tasa de aprobación (37%) se encuentra muy lejos de conseguir una mayoría.

Si bien pocos votantes tienen opiniones favorables acerca del gobernador y la legislatura por separado, la combinación es letal: Una mayoría arrolladora (76%) desapruueba la forma en la que los dos poderes del gobierno se encuentran trabajando juntos en la creación de políticas públicas. Sólo un 14 por ciento aprueba el trabajo de los dos en conjunto.

“Este fue un voto de desconfianza para el gobierno estadual en su conjunto”, declara Mark Baldassare, director de encuestas del PPIC. “Los votantes de la elección especial llevaron consigo su desaprobación y desconfianza a las votaciones en el Día Electoral”. La pregunta central enfocada hacia al año electoral 2006 es hasta dónde llegará tanto enojo. Como un agregado al desafío... a través del estado, existen más votantes que consideran que las elecciones especiales en lugar de hacerlos sentir mejor, los han hecho sentir peor acerca de las políticas de California (38% a 21%)

### ¿Qué condujo a los votos negativos?

Aunque un 85 por ciento de los votantes en la elección especial dicen que siguieron las noticias acerca de la elección especial durante la campaña muy atentamente, o con bastante atención, están decididamente divididos acerca de la experiencia de votar en la misma: un 46 por ciento dice que estuvo por lo menos algo feliz de votar sobre las iniciativas el 8 de noviembre, mientras que un 51 por ciento estaba descontento con la experiencia. ¿Qué medida electoral generó el mayor interés? Veintitrés por ciento designaron a la Proposición 73 (notificación a los padres) como la medida que despertó mayor interés, seguida por la Proposición 74 (titularidad del cargo docente, 19%) y la Proposición 75 (cuotas sindicales, 15%)

Sin embargo, el interés de los votantes sobre las propuestas electorales, no se tradujo en un Día Electivo exitoso. ¿Por qué se votó de esta manera sobre las cuatro medidas de reformas apoyadas activamente por el gobernador Schwarzenegger?

- **Titularidad del cargo docente (Proposición 74)** – Entre aquellos que votaron en forma negativa, las principales razones fueron la creencia de que cinco años para decidir la titularidad de un cargo es un período demasiado largo, la creencia de que la medida afectaría a los maestros, a una conexión personal con los mismos, habida cuenta del respaldo del gobernador a la medida, y la preocupación de que pudiera desalentar la contratación de maestros. La oposición de los demócratas (82%) y de los independientes (53%) superó al apoyo republicano (78%) a esta medida.
- **Utilización de las cuotas sindicales (Proposición 75)** – Las razones principales para votar negativamente fueron que los sindicatos no deberían ser las únicas organizaciones con restricciones en las contribuciones electorales, que los sindicatos conceden a algunas personas una voz que sería silenciada, que los miembros de los sindicatos ya pueden optar por no permitir que se utilicen sus cuotas con motivos políticos, y que los votantes tenían una conexión personal con los miembros de los sindicatos. Mientras que los votantes de viviendas no sindicales estaban divididos en forma pareja (50% a favor, 50% en contra), los votantes de viviendas sindicales se opusieron fuertemente a esta medida (38% a favor, 62% en contra).
- **Límites al gasto y al financiamiento (Proposición 76)** – Los votantes rechazaron esta medida por una cantidad de razones, incluyendo la creencia de que reduciría los fondos invertidos en escuelas, y que le daría demasiado poder al gobernador, que estaba apoyada por el gobernador, como también el desagrado a la imposición de límites en el gasto público. El 84 por ciento de los votantes que aprobaron el desempeño en su cargo del Gobernador Schwarzenegger indican que votaron a favor, mientras que el 92 por ciento de aquellos que lo desaprueban votaron en contra.
- **Re-delimitación de distritos (Proposición 77)** – Aquellos que votaron por la negativa citaron, como factores principales en su decisión, la creencia de que los jueces no son imparciales, que la re-delimitación no es necesaria en este momento, que el gobernador apoyó esta medida, y que no beneficiará a los Demócratas. La mayoría de los votantes republicanos (70%) declararon que apoyaron la medida, mientras que la mayoría de los demócratas (84%) e independientes (59%) votaron en contra.

A pesar de la oposición a estas medidas específicas, muchos votantes aceptaron que la elección especial presentó asuntos que el gobernador y la legislatura estadual no habían tratado en forma adecuada. Por

ejemplo, creen que se necesitan mayores cambios en el sistema de educación pública (71%), en la manera en que se financian las campañas (59%), y en la manera en la que el estado maneja el gasto público (69%).

### **Proceso de iniciativas: Los votantes auto-reflexivos ven la necesidad de reformas**

Las impresiones de los votantes acerca de la relación desbalanceada entre el gobernador y la legislatura, y la falta de atención por parte del gobierno estatal acerca de los asuntos más importantes influyen sobre su actitud generalmente positiva hacia el proceso de iniciativas. Al momento de crear políticas públicas, son considerablemente más propensos a expresar su confianza en los votantes de California que en los funcionarios elegidos por el estado (50% a 41%). Sin embargo, la elección especial parece haber calmado en cierta medida, al menos temporalmente, su apoyo arrollador hacia el proceso de iniciativas. Al solicitarles que reflexionen sobre la elección especial, la mitad (48%) dice que las decisiones generadas por los votantes estatales son mejores que aquellas desarrolladas por el gobernador y la legislatura, mientras que sólo 3 de cada 10 dicen que las decisiones de los votantes son peores. En agosto, el 58 por ciento de los probables votantes sintieron que las decisiones de estos últimos tomadas a través del proceso de iniciativas fueron probablemente mejores que aquellas realizadas por los funcionarios oficiales estatales.

En una nota similar, los votantes de la elección especial hoy en día están menos inclinados que los probables votantes en agosto a decir que están al menos algo satisfechos con la forma en el que el proceso funciona actualmente (53% a 69%) y la mayoría (72%) piensa que el proceso de iniciativas estatal necesita reformas. Algunas críticas específicas de las iniciativas de la elección especial incluyen la creencia de que la redacción de las iniciativas electorales era complicada y confusa (55%) y que se gastó demasiado dinero para financiar las campañas (83%). Teniendo la reciente elección todavía latente en sus mentes, ¿qué tipo de reformas están dispuestos los votantes a apoyar?

- **Iniciativas calificadas** – Aquellos votantes que participaron en la elección especial apoyan la idea de limitar las iniciativas a las boletas electorales generales de noviembre (53%) y de que se le solicite al gobernador que obtenga la aprobación de la legislatura antes de convocar a elecciones especiales para decidir sobre iniciativas (54%).
- **Revisión de las iniciativas** – Fuertes mayorías de probables votantes apoyan el cambio del actual proceso de iniciativas para permitir un período en el que el patrocinador de la iniciativa y la legislatura puedan reunirse para intentar llegar a un acuerdo (83%) y tener un sistema de revisión y análisis de las iniciativas propuestas para evitar errores legales y de redacción antes de que las iniciativas se presenten a elección (77%).
- **Campañas de las iniciativas** – Siguiendo de cerca a una elección con record en lo que respecta a gastos para la financiación de las campañas de iniciativas, una gran mayoría de votantes (85%) estuvieron a favor de la divulgación pública de las fuentes de financiación y de los esfuerzos de obtención de firmas. Aproximadamente ocho de 10 votantes (77%) también están a favor de requerir que defensores y opositores de las medidas electorales participen en debates televisados.

### **Acerca de la Encuesta**

Esta encuesta sobre el proceso de iniciativas y elecciones especiales, subvencionada con fondos de The James Irvine Foundation, es una edición especial de la Encuesta a Nivel Estatal PPIC. Esta es la cuarta encuesta en la serie de encuestas designadas para suministrar información acerca de las actitudes de los californianos hacia el proceso de iniciativas del estado y de la elección especial celebrada en noviembre. Los resultados se basan en una encuesta telefónica realizada sobre 2,002 votantes en las elecciones especiales de California, entrevistados del 9 al 20 de noviembre de 2005. Las entrevistas fueron conducidas en inglés y español. El margen de error para la muestra total es de +/- 2%. Para más información acerca de la metodología, consultar la página 19.

Comunicado de Prensa de PPIC – Encuesta a Nivel Estatal

5 de diciembre, 2005

Página 4

Mark Baldassare es el director de investigaciones del PPIC, donde ocupa la cátedra de Arjay y Frances Fearing Miller en Políticas Públicas. Es el fundador de la Encuesta a Nivel Estatal del PPIC, que dirige desde 1998. Su reciente libro, *A California State of Mind: The Conflicted Voter in a Changing World*, se encuentra disponible en [www.ppic.org](http://www.ppic.org).

PPIC es una entidad privada y sin fines de lucro, dedicada al mejoramiento de las políticas públicas mediante investigaciones objetivas y no partidistas sobre las cuestiones económicas, sociales, y políticas que afectan a los californianos. El instituto fue creado en 1994 con una donación de William R. Hewlett. El PPIC no asume ni apoya posiciones sobre ninguna propuesta electoral ni sobre ninguna legislación local, estatal o federal, y no respalda, apoya ni se opone a ningún partido o candidato a un puesto público.

Este informe se publicará en el sitio web del PPIC ([www.ppic.org](http://www.ppic.org)) el 5 de diciembre. ###